

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 14 JANVIER 2025, CONVOQUÉE POUR 19 H 30 AU 12001, BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffier / City Clerk

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, JANUARY 14, 2025, SCHEDULED FOR 7:30 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Alex Bottausci

Laurence Parent
Errol Johnson
Mickey Max Guttman
Tanya Toledano
Morris Vesely
Valérie Assouline
Ryan Brownstein
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Shawn Labelle

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 35.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the meeting to order at 7:35 p.m.

25 0101

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 14 janvier 2025 soit adopté, tel que soumis.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the January 14, 2025, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

La commandante Annie Mercier du Service de police (Poste de quartier 4) dépose un court bilan des activités du Service de police sur le territoire pour le mois de décembre 2024.

PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT

Commander Annie Mercier of the Police Department (Neighbourhood Station 4) tables a summary of the Police Department's activities for the month of December 2024.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

25 0102

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 10 décembre 2024 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le greffier est dispensé d'en faire lecture :

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 10 décembre 2024 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0103

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE MATÉRIAUX GRANULAIRES MG 20 (2025-001)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 14 novembre 2024 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la fourniture et la livraison de matériaux granulaires MG 20 ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 2 décembre 2024 à 14 h :

| Soumissionnaire | Coût total de la soumission (taxes incluses) |
|-----------------------------|---|
| Groupe Colas Québec inc. | 115 526,88 \$ |
| Carrière Dolomite 1996 Inc. | 118 194,30 \$ |
| Bau-Val Inc. | 122 793,30 \$ |
| Lafarge Canada inc. | 142 247,07 \$ |

QUESTION PERIOD

The mayor answers the questions asked by the public.

APPROVAL OF THE MINUTES OF A MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on December 10, 2024, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Guttman

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on December 10, 2024, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF MG 20 GRANULAR MATERIALS (2025-001)

WHEREAS a call for tenders for the supply and delivery of MG 20 granular materials was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on November 14, 2024:

WHEREAS the following tenders were publicly opened on December 2, 2024, at 2 p.m.:

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Gabriel-Ian Tremblay, chef de division – Planification et Contrôle :

Il est proposé par le Conseiller Guttman appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **Groupe Colas Québec inc.**, pour un coût total de soumission de 115 526,88 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison de matériaux granulaires MG 20, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0104

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES EN PLOMBERIE POUR LES BÂTIMENTS ET LES ÉQUIPEMENTS POUR L'ANNÉE 2025 (2025-004 DP)

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 27 novembre 2024 pour des services en plomberie pour les bâtiments et les équipements pour l'année 2025, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

- Plomberie Roland Bourbonnais
- Plomberie Richard et fils
- Plomberie Richard Leduc
- Groupe H&L inc.

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 11 h le 17 décembre 2025 :

| Soumissionnaire | Coût total de la soumission (taxes incluses) |
|------------------------------|--|
| Plomberie Richard Leduc | 79 228,38 \$ |
| Plomberie Roland Bourbonnais | 86 253,10 \$ |
| Groupe H&L et fils | Non conforme |

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Ahmed El Bachir Mekideche, chef de division – Bâtiments:

WHEREAS the tenders were verified by Gabriel-Ian Tremblay, Division Head – Planning and Control:

It is moved by Councillor Guttman seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **Groupe Colas Québec inc.**, for a total bid amount of \$115,526.88 (taxes included), for the supply and delivery of MG 20 granular materials, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-500-2389

AWARDING OF A CONTRACT FOR PLUMBING SERVICES FOR BUILDINGS AND EQUIPMENT FOR THE YEAR 2025 (2025-004 DP)

WHEREAS a price request was made on November 27, 2024, for plumbing services for buildings and equipment for the year 2025, and the following suppliers were invited to submit a price:

- Plomberie Roland Bourbonnais
- Plomberie Richard et fils
- Plomberie Richard Leduc
- Groupe H&L inc.

WHEREAS the following tenders were received before 11 a.m. on December 17, 2025:

WHEREAS the tenders received were verified by Ahmed El Bachir Mekideche, Division Head – Buildings Department:

Il est
proposé par la Conseillère Toledano
appuyé par le Conseiller Vesely

It is
moved by Councillor Toledano
seconded by Councillor Vesely

QUE l'offre de **Plomberie Richard Leduc**, pour un coût total de soumission de 79 228,38 \$ (taxes incluses), pour des services en plomberie pour les bâtiments et les équipements pour l'année 2025, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Plomberie Richard Leduc**, for a total bid amount of \$79,228.38 (taxes included), for plumbing services for buildings and equipment for the year, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-300-2378

25 0105

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE (CIVILE) POUR L'ÉLABORATION DES PLANS POUR LA RÉFECTION DE PLUSIEURS RUES (2025-010 DP)

AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES IN ENGINEERING (CIVIL) FOR THE PREPARATION OF PLANS FOR THE RECONSTRUCTION OF SEVERAL STREETS (2025-010 DP)

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 19 novembre 2024 pour des services professionnels en ingénierie (civile) pour l'élaboration des plans pour la réfection de plusieurs rues (contrat 2025-010 DP), et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

WHEREAS a price request was made on November 19, 2024, for professional services in engineering (civil) for the preparation of plans for the reconstruction of several streets (contract 2025-010 DP), and the following suppliers were invited to submit a price:

- Parallèle 54 Expert-Conseil inc.
- Shellex Groupe Conseil
- Avizo Expert-Conseils
- MLC Associés inc.

- Parallèle 54 Expert-Conseil inc.
- Shellex Groupe Conseil
- Avizo Expert-Conseils
- MLC Associés inc.

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 11 h le 5 décembre 2024 :

WHEREAS the following tenders were received before 11 a.m. on December 5, 2024:

| Soumissionnaire | Coût total de la soumission (taxes incluses) |
|----------------------------------|---|
| Parallèle 54 Expert-Conseil inc. | 43 805,48 \$ |
| Shellex Groupe Conseil | 48 749,40 \$ |
| MLC Associés inc. | 49 209,30 \$ |

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

WHEREAS the tenders received were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

QUE l'offre de **Parallèle 54 Expert-Conseil inc.**, pour un coût total de soumission de 43 805,48 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels en ingénierie (civile) pour l'élaboration des plans pour la réfection de plusieurs rues, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Parallèle 54 Expert-Conseil inc.**, for a total bid amount of \$43,805.48 (taxes included), for professional services in engineering (civil) for the preparation of plans for the reconstruction of several streets, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée aux règlements d'emprunts R-2022-171 (13 690,37 \$), R-2023-174 (19 968,62 \$), R-2024-196 (3 170,62 \$) et R-2024-198 (3 170,62 \$), conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-laws R-2022-171 (\$13,690.37), R-2023-174 (\$19,968.62), R-2024-196 (\$3,170.62) and R-2024-198 (\$3,170.62), in accordance with the financial information entered in the decision file.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2369

25 0106

REJET DE LA SOUMISSION REÇUE POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉNIE CIVIL, MÉCANIQUE DU BÂTIMENT GÉOTECHNIQUE ET HYDROGÉOLOGIQUE POUR L'ÉVALUATION DES INFILTRATIONS D'EAU ET L'ÉLABORATION DE SOLUTIONS ADAPTÉES À LA GESTION DE LA NAPPE PHRÉATIQUE ET DES RISQUES D'INONDATION (2025-012 DP)

REJECTION OF THE TENDER RECEIVED FOR PROFESSIONAL SERVICES IN CIVIL ENGINEERING, BUILDING MECHANICS, GEOTECHNICS AND HYDROGEOLOGY TO ASSESS WATER INFILTRATION AND DEVELOP APPROPRIATE SOLUTIONS FOR MANAGING THE WATER TABLE AND FLOOD RISKS (2025-012 DP)

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 4 novembre 2024 pour des services professionnels en génie civil, mécanique du bâtiment géotechnique et hydrogéologique pour l'évaluation des infiltrations d'eau et l'élaboration de solutions adaptées à la gestion de la nappe phréatique et des risques d'inondation, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

WHEREAS a price request was made on November 4, 2024, for professional services in civil engineering, building mechanics, geotechnics and hydrogeology to assess water infiltration and develop appropriate solutions for managing the water table and flood risks, and the following suppliers were invited to submit a price:

- DBA Experts-Conseil
- Shellex
- Tetra Tech
- Génipur
- GBI

- DBA Experts-Conseil
- Shellex
- Tetra Tech
- Génipur
- GBI

ATTENDU QUE la soumission suivante a été reçue avant 11 h le 17 décembre 2024 :

WHEREAS the following tender was received before 11 a.m. on December 17, 2024:

| Soumissionnaire | Coût total de la soumission (taxes incluses) |
|------------------------|---|
| DBA Experts-Conseil | 153 031,73 \$ |

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Ahmed El Bachir Mekideche, chef de division – Bâtiments:

WHEREAS the tenders received were verified by Ahmed El Bachir Mekideche, Division Head – Buildings Department:

ATTENDU QUE la soumission reçue est supérieure au seuil obligeant à l'appel d'offres public, conformément à la *Loi sur les cités et villes* :

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE l'offre de **DBA Experts-Conseil**, pour un coût total de soumission de 153 031,73 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels en génie civil, mécanique du bâtiment géotechnique et hydrogéologique pour l'évaluation des infiltrations d'eau et l'élaboration de solutions adaptées à la gestion de la nappe phréatique et des risques d'inondation, soit rejetée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0107

**APPROBATION DE LA LISTE DES
COMPTES À PAYER**

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2024 a été soumise aux membres du Conseil :

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 4 687 708,69 \$ pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2024, soit approuvée telle que soumise.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0108

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

Il est
proposé par la Conseillère Assimakopoulos
appuyé par le Conseiller Parent

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 11 décembre 2024 au 14 janvier 2025 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil

WHEREAS the tender received is over the threshold requiring a public call for tenders, in conformity with the *Cities and Towns Act*:

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Brownstein

THAT the offer of **DBA Experts-Conseil**, for a total bid amount of \$153 031,73 (taxes included), for professional services in civil engineering, building mechanics, geotechnics and hydrogeology to assess water infiltration and develop appropriate solutions for managing the water table and flood risks be rejected.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-300-2379

**APPROVAL OF THE LIST OF
ACCOUNTS PAYABLE**

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of December 1 to 31, 2024, was submitted to the members of Council:

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$ 4,687,708.69 for the period of December 1 to 31, 2024 be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-300-2385

MOVEMENT OF STAFF

It is
moved by Councillor Assimakopoulos
seconded by Councillor Parent

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from December 11, 2024, to January 14, 2025, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004,

par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 14 janvier 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0109

AIDE FINANCIÈRE À L'INTENTION DES RÉSIDENTS

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux jeunes résidents qui participent à des compétitions, aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la STM, et aux résidents aînés, qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la Société de Transports de Montréal (STM) inscrits sur la liste couvrant la période du 10 décembre 2024 au 13 janvier 2025, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

submitted to Council by the City Manager;
and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated January 14, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-700-2384

FINANCIAL ASSISTANCE GRANTED TO RESIDENTS

WHEREAS the City may grant financial assistance to young competitive athletes, to residents with reduced mobility who use the STM's paratransit, and to senior residents, who meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT Council approve the payment of a grant to residents with reduced mobility who use the Société de transports de Montréal (STM)'s paratransit entered on the list covering the period of December 10, 2024, to January 13, 2025, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

THAT said financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-300-2377

25 0110

**SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS
SANS BUT LUCRATIF PROPRIÉTAIRES
DE LEUR TERRAIN - CENTRE MARC
VANIER INC.**

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations sans but lucratif qui rencontrent les critères d'admissibilité ;

ATTENDU QUE le Centre Marc Vanier inc., une association sans but lucratif, propriétaire de son terrain, a demandé une aide financière à la Ville ;

ATTENDU QUE la demande d'aide financière soumise a été évaluée selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière de 500 \$ pour l'année 2023 et de 500 \$ pour l'année 2024 au Centre Marc Vanier inc., association sans but lucratif propriétaire de son terrain ; et

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

25 0111

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE
CONGRÈS – ASSOCIATION DES
DIRECTEURS GÉNÉRAUX DES
MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (ADGMQ)**

ATTENDU QUE l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) tiendra son congrès annuel du 4 au 6 juin 2025 à La Malbaie :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

**GRANTS TO NON-PROFIT
ASSOCIATIONS OWNERS OF THEIR
LAND - CENTRE MARC VANIER INC.**

WHEREAS the City may grant financial assistance to non-profit associations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001);

WHEREAS the Centre Marc Vanier inc., a non-profit association, owner of its land, has requested financial assistance from the City;

WHEREAS the submitted financial assistance request has been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Guttman

THAT Council approve the payment of financial assistance in the amount of \$500 for 2023 and \$500 for 2024 to Centre Marc Vanier inc., a non-profit organization that owns its land; and

THAT this financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED BY MAJORITY

SD2024-300-2383

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE
EXPENSES – ASSOCIATION DES
DIRECTEURS GÉNÉRAUX DES
MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (ADGMQ)**

WHEREAS Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) will be holding its annual Conference in La Malbaie from June 4 to 6, 2025:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

QUE le directeur général soit autorisé à assister au congrès annuel de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) qui se tiendra du 4 au 6 juin 2025 à La Malbaie ;

THAT the City Manager be authorized to attend the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) annual Conference to be held in La Malbaie from June 4 to 6, 2025;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 3000 \$, incluant les taxes ; et

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$3,000, including taxes; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-100-2381

25 0112

AUTORISATION DE DÉPENSE POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS JURIDIQUES SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AU DOSSIER DE CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT MULTIFONCTIONNEL AU PARC SUNNYBROOKE (2020-001)

AUTHORIZATION OF EXPENSES TO COVER ADDITIONAL LEGAL PROFESSIONAL SERVICES REGARDING THE CONSTRUCTION OF A MULTIFUNCTIONAL BUILDING AT SUNNYBROOKE PARK (2020-001)

ATTENDU QUE par sa résolution 23 1106, le Conseil a autorisé les services professionnels juridiques de la firme L.D.B., avocats s.e.n.c.r.l., pour clore le dossier concernant la construction d'un bâtiment multifonctionnel au parc Sunnybrooke (contrat 2023-072 GG) ;

WHEREAS Council authorized legal professional services from the firm L.D.B., avocats s.e.n.c.r.l., to close the file regarding the construction of a multifunctional building at Sunnybrooke Park (contract 2023-027 GG), by its resolution 23 1106;

ATTENDU QUE depuis l'adoption de ladite résolution, le dossier a été judiciairisé;

WHEREAS, since the adoption of the aforementioned resolution, the matter has been judicialized

ATTENDU QUE des dépenses supplémentaires devraient être autorisées pour couvrir des dépenses spécifiques non incluses au contrat, mais requises à sa réalisation; et

WHEREAS additional expenses should be authorized to cover specific expenses not provided for in the contract, but required for its realization; and

ATTENDU QUE des sommes additionnelles devraient également être autorisées pour couvrir toute dépense imprévue en cours de réalisation dudit contrat :

WHEREAS additional sums should also be authorized to cover unforeseen expenses in the course of the execution of the said contract:

Il est proposé par la Conseillère Toledano appuyé par le Conseiller Vesely

It is moved by Councillor Toledano seconded by Councillor Vesely

QUE le conseil autorise des dépenses n'excédant pas 68 985 \$ (taxes incluses) pour couvrir les services professionnels

THAT Council authorize expenditures not exceeding \$68,985 (taxes included) for additional legal professional services from

juridiques supplémentaires de la firme L.D.B., avocats s.e.n.c.r.l., concernant le dossier de construction d'un bâtiment multifonctionnel au parc Sunnybrooke; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0113

DEMANDE DE TRANSFERT DE LA CONTRIBUTION GOUVERNEMENTALE DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ 2019-2024)

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024 ; et

ATTENDU QUE la Ville doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation :

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE la Ville s'engage à respecter les modalités du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024 qui s'appliquent à elle ;

QUE la Ville s'engage à être la seule responsable et à dégager les gouvernements du Canada, du Québec et leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne ou le décès de celle-ci ou des dommages causés

the firm L.D.B., avocats s.e.n.c.r.l., regarding the construction of a multifunctional building at the Sunnybrooke Park; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2392

REQUEST FOR THE TRANSFER OF THE GOVERNMENT CONTRIBUTION UNDER PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ 2019-2024)

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux took note of the *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024; and*

WHEREAS the City must comply with the terms and conditions of this guide to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing:

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

THAT the City agree to abide by the terms and conditions of the *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024;*

THAT the City agree to be solely responsible and to release the governments of Canada and Québec, their ministers, senior officials, employees and agents of any responsibility with regards to claims, requirements, losses, damage and related costs as a result of injury suffered by a person or her/his death, or damages to goods or the loss of these goods caused by a deliberate or negligent act arising directly

à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2024 ;

QUE la Ville approuve le contenu et autorise l'envoi de la programmation de travaux version n° 5 ci-jointe au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation ;

QUE la Ville s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme ;

QUE la Ville s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution ;

QUE la Ville atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 5 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques ; et

QUE le directeur général ou le directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'ingénierie soient par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Ville, les documents de ladite demande de transfert de contribution gouvernementale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0114

REFUS EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) DE LA DEMANDE PP-031 - 11598-11800, 11680 ET 11590, BOULEVARD DE SALABERRY, RESPECTIVEMENT LOTS NUMÉROS 5233755, 3156255 ET 5233756 (ZONE C-1e)

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI),

or indirectly from the investments stemming from the financial aid obtained under the TECQ 2019-2024 program;

THAT the City approve the content and authorize the submitting of the works program version No. 5 to the Ministry of Municipal Affairs and Housing attached to the present and all the other documents requested by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THAT the City agree to reach the required minimum capital expenditure threshold for all five years of the program;

THAT the City agree to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any modification to be made to the works program approved by the present resolution; and

THAT the City attest by the present resolution that the work programme No. 5 attached to the present includes true realized costs; and

THAT the City Manager or the Director of Urban Planning and Engineering Department be and are hereby authorized to sign for and on behalf of the City, the documents for the said request for the transfer of the government contribution.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2375

REFUSAL UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) OF THE REQUEST PP-031 - 11598-11800, 11680 AND 11590, DE SALABERRY BOULEVARD, RESPECTIVELY LOT NUMBERS 5233755, 3156255 AND 5233756 (ZONE C-1e)

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI), an

une demande d'autorisation a été déposée par la firme Fahey, à titre de mandataire pour Centre commercial MDO inc. le 3 octobre 2024 et que les documents relatifs à cette demande ont été transmis le 5 novembre 2024 ;

ATTENDU QUE le conseil a pris connaissance de cette demande qui vise, en résumé, à permettre la construction d'un projet de redéveloppement incluant 5 immeubles mixtes (commercial et résidentiel) de 8 à 12 étages comprenant un total de 926 logements et 7 085 mètres carrés (76 260 pi. ca.) d'espaces commerciaux, d'un marché public extérieur d'une superficie de 440 mètres carrés (4 737 pi. ca.), de 1 158 cases de stationnement souterrains et 335 cases de stationnement au sol ;

ATTENDU QUE le projet de redéveloppement du site du Marché de l'Ouest déroge à la réglementation d'urbanisme, dont, de manière non limitative, aux objectifs spécifiques du *Règlement 97-851 sur la production des plans d'aménagement d'ensemble (P.A.E.) de Dollard-des-Ormeaux*, ainsi qu'à l'égard des dispositions suivantes de la zone C-1e dans laquelle il est situé, et à l'égard des dispositions suivantes applicables de manière générale aux immeubles à appartements :

- Usages autorisés ;
- Ratio de répartition des superficies commerciales alimentaires et non alimentaires ;
- Rapport de la superficie totale du domaine bâti / superficie du terrain ;
- Rapport de la superficie d'emprise au sol du domaine bâti / superficie du terrain ;
- Hauteur (en nombre d'étages) ;
- Matériaux de recouvrement extérieur ;
- Retraits à l'égard des marges latérales et entre les bâtiments ;
- Le nombre requis de cases de stationnement, tant pour la fonction résidentielle que la fonction commerciale ;
- La densité résidentielle (minimum de superficie de terrain par logement) ;
- La superficie des aires d'agrément minimales requises ;
- La superficie des aires de jeux pour enfant minimales requises ; et
- Le nombre de bâtiments par terrain ;

ATTENDU QUE le site visé par ce projet de redéveloppement n'est pas situé à

authorization request was submitted by the firm Fahey, as mandated by Centre commercial MDO inc., on October 3, 2024, and that the documents relating to this request were transmitted on November 5, 2024;

WHEREAS Council has taken cognizance of this request which aims, in summary, to authorize the construction of a redevelopment project consisting of 5 mixed-use (commercial and residential) buildings, 8 to 12 stories in height, containing a total of 926 dwelling units and 7,085 square metres (76 260 sq. ft.) of commercial space, a 440 square metres outdoor public market (4 737 sq. ft.), 1 158 underground parking spaces and 335 surface parking spaces ;

WHEREAS the proposed redevelopment of the Marché de l'Ouest site derogates from the Planning By-laws, including, but not limited to, the specific objectives of *By-law 97-851 concerning the production of Comprehensive Development Plans (CDP) of Dollard-des-Ormeaux*, as well as with respect to the following provisions of the C-1e zone in which it is located, and with respect to the following provisions generally applicable to apartment buildings:

- Authorized uses;
- Ratio of food related and non-food related commercial floor space;
- Ratio of floor space index (FSI);
- Ratio of the lot coverage;
- Height (in number of storeys);
- Exterior cladding materials;
- Setbacks from lateral setbacks and between buildings;
- Required number of parking spaces for both residential and commercial uses;
- Residential density (minimum land area per dwelling unit);
- Minimum required amenity area;
- Minimum required playground area; and
- Number of buildings per lot;

WHEREAS the site targeted by this redevelopment project is not located within

l'intérieur d'une aire TOD telle qu'identifiée dans le *Règlement RCG 14-029-6 Modifiant le schéma d'aménagement et de développement* de l'agglomération de Montréal, auquel la Ville de Dollard-des-Ormeaux doit se conformer ;

ATTENDU QUE certaines des études soumises reposent sur des éléments qui divergent du projet de redéveloppement proposé ;

ATTENDU QUE ledit projet et tous les documents connexes ont été soumis au Comité consultatif d'urbanisme pour étude et recommandation au Conseil, conformément au *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* ;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme a émis une recommandation de refus à l'égard dudit projet, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 11 décembre 2024, et approuvé par le Conseil municipal le 14 janvier 2025 ;

Il est proposé par la Conseillère Assouline appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le Conseil refuse, en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les Projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble*, la demande pour le redéveloppement du site du Marché de l'Ouest située aux 11 598 – 11 800, 11 680 et 11 590, boulevard De Salaberry, selon les documents reçus du demandeur le 5 novembre 2024, pour les motifs suivants, tel que consigné dans le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 décembre 2024 et soumis pour approbation par le Conseil municipal le 14 janvier 2025 :

- Le volet commercial du concept proposé par le projet est contraire à la vocation actuelle, reconnue et dont le maintien est souhaité pour le site, qui est de favoriser un marché public et des activités agricoles et alimentaires au service de la collectivité ;
- L'accent du concept proposé par le projet repose prioritairement sur un nouvel usage résidentiel de haute densité qui dénature la mission actuelle du site et entraîne une perte d'identité pour la Ville par la marginalisation, voire

a TOD area as identified in By-law '*RCG 14-029-6 Modifiant le schéma d'aménagement et de développement*' of the Agglomeration of Montreal, with which the City of Dollard-des-Ormeaux must comply;

WHEREAS some of the studies submitted are based on elements that diverge from the proposed redevelopment project.

WHEREAS the said project and related documents have been submitted to the Planning Advisory Committee for study and recommendation to the Council, in conformity with *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable*;

WHEREAS the Planning Advisory Committee issued a recommendation to refuse the project, as recorded in the minutes of its meeting held on December 11, 2024, and ratified by City Council on January 14, 2025;

It is moved by Councillor Assouline seconded by Councillor Brownstein

THAT Council refuse, in accordance with *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable*, the request for the redevelopment of the Marché de l'Ouest site located at 11,598 - 11,800, 11,680 and 11,590 boulevard De Salaberry, according to the documents received from the applicant on November 5, 2024, for the following reasons, as recorded in the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on December 11, 2024, and submitted for approval by the City Council on January 14, 2025:

- The commercial component of the project's proposed concept is contrary to the site's current, recognized and desired vocation, which is to promote a public market and agricultural and food activities serving the community;
- The emphasis of the concept proposed by the project rests primarily on a new high-density residential use that distorts the site's current mission and leads to a loss of identity for the City through the marginalization, if not the

la disparition, d'un pôle rassembleur pour la collectivité et qui constitue un attrait unique dont la réputation dépasse le territoire de Dollard-des-Ormeaux ;

- Le projet ne présente pas des qualités d'intégration harmonieuses dans son milieu environnant en proposant une densité trop élevée et une volumétrie disproportionnée qui contrastent avec les typologies environnantes, d'une part, et une implantation qui ne valorise pas le caractère ouvert et rassembleur d'un marché public tant intérieur qu'extérieur, d'autre part ; et
- L'usage résidentiel tel que proposé dans la portion sud du projet est incompatible avec la zone industrielle contiguë et présente un risque de conflit d'usages et de nuisances.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0115

AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU RÈGLEMENT 91-808 SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AUX FINS DE MODIFIER LA PROCÉDURE POUR L'OBTENTION D'UN PERMIS DE LOTISSEMENT (PROJET R-2025-808-18)

La Conseillère Assimakopoulos :

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le règlement 91-808 sur les permis et certificats de la Ville de Dollard-des-Ormeaux aux fins de modifier la procédure pour l'obtention d'un permis de lotissement (projet R-2025-808-18).

25 0116

AVIS DE MOTION - ADOPTION DU RÈGLEMENT DE ZONAGE EN REMPLACEMENT DU RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 ET D'AUTRES DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE ZONAGE (PROJET R-2025-199)

Le Conseiller Parent :

disappearance, of a rallying point for the community that constitutes a unique attraction whose reputation extends beyond the territory of Dollard-des-Ormeaux;

- The project fails to integrate harmoniously into its surrounding environment, proposing an excessively high density and disproportionate massing that contrasts with the neighboring typologies, on the one hand, and a layout that does not enhance the open, unifying character of a public market, both indoor and outdoor, on the other hand; and
- The proposed residential use in the southern portion of the project is incompatible with the adjacent industrial zone and posing a risk of land-use conflicts and potential nuisances.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2376

NOTICE OF MOTION - AMENDMENT TO BY-LAW 91-808 CONCERNING PERMITS AND CERTIFICATES OF VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX IN ORDER TO MODIFY THE PROCEDURE FOR OBTAINING A SUBDIVISION PERMIT (DRAFT R-2025-808-18)

Councillor Assimakopoulos:

gives notice of motion that a by-law to further amend by-law 91-808 concerning permits and certificates of Ville de Dollard-des-Ormeaux in order to modify the procedure for obtaining a subdivision permit shall be introduced at a subsequent meeting of the Council (draft R-2025-808-18).

SD2024-200-2382

NOTICE OF MOTION - ADOPTION OF THE BY-LAW CONCERNING THE ZONING TO REPLACE ZONING BY-LAW 82-704 AND OTHER ZONING PROVISIONS (DRAFT R-2025-199)

Councillor Parent:

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement adoptant un règlement de zonage en remplacement du règlement de zonage 82-704 et des règlements 623 concernant les clôtures et les haies, 81-702 concernant les piscines, 94-833 sur les salles de jeux électroniques et les salles de billard et de « pool », 94-831 concernant l'affichage, les panneaux-réclame et les enseignes en période électorale, et 00-881 régissant les enseignes.

gives notice of motion that a by-law concerning zoning to replace zoning by-law 82-704 and by-laws 623 concerning fences and hedges, 81-702 concerning swimming pools, 94-833 concerning electronic games arcades, and billiards and pool halls, 94-831 concerning billboards and signs during election periods, and 00-881 concerning signs, shall be introduced at a subsequent meeting of the Council

SD2024-400-2367

25 0117

ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2025-808-18 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 91-808 SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AUX FINS DE MODIFIER LA PROCÉDURE POUR L'OBTENTION D'UN PERMIS DE LOTISSEMENT

ADOPTION OF THE DRAFT OF BY-LAW R-2025-808-18 TO FURTHER AMEND BY-LAW 91-808 CONCERNING PERMITS AND CERTIFICATES OF VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX IN ORDER TO MODIFY THE PROCEDURE FOR OBTAINING A SUBDIVISION PERMIT

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

WHEREAS in conformity with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Guttman

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Guttman

QUE le projet de règlement R-2025-808-18 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 91-808 SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AUX FINS DE MODIFIER LA PROCÉDURE POUR L'OBTENTION D'UN PERMIS DE LOTISSEMENT » soit adopté.

THAT draft by-law R-2025-808-18 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 91-808 CONCERNING PERMITS AND CERTIFICATES OF VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX IN ORDER TO MODIFY THE PROCEDURE OF OBTAINING A SUBDIVISION PERMIT" be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-200-2395

25 0118

**ADOPTION DU PROJET DE
RÈGLEMENT R-2025-199 DE ZONAGE
EN REMPLACEMENT DU RÈGLEMENT
DE ZONAGE 82-704 ET D'AUTRES
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE
ZONAGE**

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux souhaite procéder à l'adoption d'un nouveau règlement de zonage en remplacement du règlement de zonage numéro 82-704 actuellement en vigueur;

ATTENDU QUE ce nouveau règlement de zonage remplacera également les règlements suivants qui contiennent des dispositions relatives au zonage :

Règlement 623 concernant les clôtures et les haies ;

Règlement 81-702 concernant les piscines ;

Règlement 94-833 sur les salles de jeux électroniques et les salles de billard et de « pool » ;

Règlement 94-831 concernant l'affichage, les panneaux-réclame et les enseignes en période électorale ; and

Règlement 00-881 régissant les enseignes ;

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption ; et

ATTENDU QUE selon les dispositions de cette même Loi, le Conseil peut déléguer au greffier le pouvoir de fixer la date, l'heure et le lieu de l'assemblée publique, cette consultation publique étant tenue par le maire ou un autre membre du conseil qu'il désigne :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le projet de règlement R-2025-199 intitulé « RÈGLEMENT DE ZONAGE EN REMPLACEMENT DU RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 ET D'AUTRES

ADOPTION OF DRAFT BY-LAW R-2025-199 CONCERNING ZONING TO REPLACE ZONING BY-LAW 82-704 AND OTHER ZONING PROVISIONS

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux wishes to proceed with the adoption of a new zoning by-law to replace zoning by-law number 82-704 currently in force;

WHEREAS this new zoning by-law will also replace the following by-laws containing zoning provisions:

By-law 623 concerning fences and hedges;

By-law 81-702 concerning swimming pools;

By-law 94-833 concerning electronic games arcades, and billiards and pool halls;

By-law 94-831 concerning billboards and signs during election periods; and

By-law 00-881 concerning signs;

WHEREAS in conformity with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its purpose and the consequences of its adoption; and

WHEREAS under the provisions of the same Act, Council may delegate to the City clerk the power to fix the date, time and place of the public meeting, this public meeting being presided by the mayor or another member of Council designated by him:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT draft by-law R-2025-199 entitled "BY-LAW CONCERNING THE ZONING TO REPLACE ZONING BY-LAW 82-704 AND OTHER ZONING PROVISIONS" be

DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE ZONAGE » soit adopté ;

QUE le Conseil délègue au greffier de la municipalité le pouvoir de fixer la date, l'heure et le lieu de l'assemblée publique ; et

QUE l'entrée en vigueur de ce règlement, le cas échéant, aura pour effet de remplacer et d'abroger les dispositions du règlement de zonage 82-704 et des règlements 623 concernant les clôtures et les haies, 81-702 concernant les piscines, 94-833 sur les salles de jeux électroniques et les salles de billards et de « pool », 94-831 concernant l'affichage, les panneaux-réclame et les enseignes en période électorale, et 00-881 régissant les enseignes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0119

APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Il est proposé par la Conseillère Toledano appuyé par le Conseiller Vesely

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 11 décembre 2024, soient approuvées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0120

RENOUVELLEMENT DE CONTRATS D'ASSURANCES DE DOMMAGES POUR L'ANNÉE 2025

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) agit à titre de mandataire du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal et, qu'à ce titre, elle assume notamment les responsabilités de conseiller et de gestionnaire du fonds de garantie ;

ATTENDU QUE pour le compte du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal, la firme Fidema Groupe conseils

adopted;

THAT Council delegates to the City Clerk the power to fix the date, time and place of the public meeting; and

THAT the coming into force of this by-law, if applicable, will have the effect of replacing and repealing the provisions of zoning by-law 82-704 and by-laws 623 concerning fences and hedges, 81-702 concerning swimming pools, 94-833 concerning electronic games arcades, and billiards and pool halls, 94-831 concerning billboards and signs during election periods, and 00-881 concerning signs.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2364

APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE

It is moved by Councillor Toledano seconded by Councillor Vesely

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on December 11, 2024, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-400-2368

RENEWAL OF GENERAL LIABILITY INSURANCE CONTRACTS FOR THE YEAR 2025

WHEREAS Union des Municipalités du Québec (UMQ) acts as an agent for Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal and, as such, it is notably responsible for advising and managing the group guarantee fund;

WHEREAS Fidema Groupe conseils inc., as well as Union des municipalités du Québec, negotiated on behalf of the

inc. et l'Union des municipalités du Québec ont négocié de gré à gré les conditions de renouvellement des assurances de dommages pour l'année 2025 auprès du courtier et des assureurs détenant actuellement le contrat pour les municipalités membres du regroupement ainsi qu'avec l'assureur automobile Beneva pour l'année 2025; et

Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal the general liability insurance renewal conditions by mutual agreement for the year 2025 with our current broker and insurers for the member municipalities as well as with the Automobile insurer Beneva for the year 2025; and

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Ville d'accepter les conditions de renouvellement des assurances de dommages offertes par BFL Canada, ainsi qu'avec l'assureur automobile Beneva telles que négociées par Fidema Groupe conseils inc. :

WHEREAS it is in the best interest of the City to accept the renewal conditions of the general liability insurance offered by BFL Canada as well as with the automobile insurer Beneva, as negotiated by Fidema Groupe conseils inc.

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

QUE les conditions de renouvellement des assurances de dommages telles que soumises par l'Union des municipalités du Québec et Fidema Groupe conseils inc. soient acceptées pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2025 avec les assureurs suivants, par l'entremise du courtier BFL Canada et avec Beneva pour l'assurance automobile;

THAT the general liability insurance renewal conditions, as submitted by Union des Municipalités du Québec and Fidema Groupe conseils inc., be accepted for the period of January 1 to December 31, 2025, with the following insurers, through the insurance broker BFL Canada as well as with Beneva for the automobile insurance;

| Assurances | Assureurs | Courtiers |
|--------------------------------------|---------------|------------|
| Biens et bris des machines | Affiliated FM | BFL Canada |
| Délits | Travelers | BFL Canada |
| Responsabilité civile primaire | Lloyd's | BFL Canada |
| Responsabilité civile complémentaire | Lloyd's | BFL Canada |
| Responsabilité municipale | Lloyd's | BFL Canada |
| Assurance automobile | Beneva | s/o |

QUE le trésorier soit autorisé à verser au mandataire des assureurs stipulés précédemment les primes suivantes :

THAT the Treasurer be authorized to pay the following insurance premiums to the agent of the previously stipulated insurers:

470 557 \$ (taxes incluses) à BFL Canada pour la fourniture d'assurance de dommages pour l'année 2025;

\$470,557 (taxes included) to BFL Canada for the supply of general liability insurance for the year 2025

40 169 \$ (taxes incluses) à Beneva pour l'assurance automobile pour l'année 2025;

\$40,169 (taxes included) to Beneva for automobile insurance for the year 2025;

QUE le trésorier soit autorisé à verser à l'Union des municipalités du Québec une somme correspondant à 1 % du coût de la

THAT the Treasurer be authorized to pay an amount equivalent to 1% of the cost of the premium, including taxes, to the Union

prime incluant les taxes pour les responsabilités assumées à titre de mandataire du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal, pour le terme 2025;

QUE le maire et le greffier soient autorisés à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents donnant effet à la présente résolution; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25 0121

PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est proposé par la Conseillère Assouline appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- Janvier, le Mois du patrimoine tamoul ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 05.

des municipalités du Québec for management responsibilities on behalf of the Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal, for the 2025 term;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign, for and on behalf of the City, all documents giving effect to the present resolution; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-200-2388

PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is moved by Councillor Assouline seconded by Councillor Brownstein

THAT Council proclaim, on the City territory:

- January, Tamil Heritage Month;

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2024-100-2387

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:05 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) SHAWN LABELLE

GREFFIER / CITY CLERK